

Bundesamt für Wehrtechnik und Beschaffung	VG 95026-2	VG
ICS 01.080.20		
Ersatz für die 2007-06 zurückgezogene Norm VG 95026-2:1990-12		
Supersedes VG 95026-2:1990-12 withdrawn in 2007-06		
Zeichnungssatz — Teil 2: Kennzeichnung von Kabeln und Leitungen für Landfahrzeuge und Zubehör und deren Schaltungsunterlagen; Text Deutsch und Englisch		
Rules for designation — Part 2: Designation of cables and insulated wires for land vehicles and accessories and their diagrams; Text in German and English		
Règles de désignation — Partie 2: Désignation des câbles et des fils isolés pour véhicules de terre et accessoires et dont objet circuit; Texte en allemand et anglais		
Gesamtumfang 16 Seiten Total extent 16 pages		
Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.		

The English version is a translation. In case of dispute the German original will govern.

Inhalt		Contents	
	Seite		Page
Vorwort	3	Foreword	3
1 Anwendungsbereich	4	1 Scope	4
2 Normative Verweisungen	4	2 Normative references	4
3 Begriffe	5	3 Terms and definitions	5
4 Anordnung der Kabel- und Leitungskennzeichnung	5	4 Position of the markings on cables and power lines	5
4.1 Allgemeines	5	4.1 General	5
4.2 Kennzeichnung mit Leitungsnummern	5	4.2 Identification by means of line numbers	5
4.3 Kennzeichnung mit Zielbezeichnung und Leitungsnummer	7	4.3 Markings indicating object designation and wire number	7
4.4 Kennzeichnung mit Ort- und Zielbezeichnung	8	4.4 Markings indicating location and object designation	8
Anhang A (normativ) Kennzahlen, Kennbuchstaben und Benennungen	11	Annex A (normative) Identification numbers, letters and designations	11
Tabellen		Tables	
Tabelle A.1 — Gegenüberstellung von Kennzahlen und Kennbuchstaben	11	Table A.1 — Comparison of identification numbers and letters	11
Tabelle A.2 — Alphabetische Auflistung der Benennungen	15	Table A.2 — Alphabetical list of designations	15

Vorwort

Bei der vorliegenden Norm handelt es sich um eine Schnittstellennorm für den Bereich „Kennzeichnungsregeln“.

Diese Norm wurde von der Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN, Arbeitsausschuss NA 140-00-04 AA „Konfektionierte elektrische Kabel und Leitungen“, erarbeitet.

VG 95026 *Zeichnungssatz* besteht aus:

- *Teil 1: Betriebsmittelkennzeichnung für Landfahrzeuge und Zubehör und deren Schaltungsunterlagen*
- *Teil 2: Kennzeichnung von Kabeln und Leitungen für Landfahrzeuge und Zubehör und deren Schaltungsunterlagen*

Die in den Tabellen enthaltenen leeren Fächer sind für später nachzutragende Angaben vorgesehen.

Änderungen

Gegenüber VG 95026-2:1990-12 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) die englische Übersetzung wurde hinzugefügt;
- b) die Norm wurde redaktionell überarbeitet.

Frühere Ausgaben

VG 95026-2: 1990-12

Foreword

The present standard is an interface standard for “Rules for designation”.

This standard has been prepared by Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN, committee NA 140-00-04 AA „Konfektionierte elektrische Kabel und Leitungen“.

VG 95026 *Rules for designation* consists of:

- *Part 1: Item designation of land vehicles and accessories and its electric diagrams*
- *Part 2: Designation of cables and insulated wires for land vehicles and accessories and their diagrams*

The blank cells in the tables are intended for data to be added later.

Amendments

Compared with VG 95026-2:1990-12 the following amendments have been adopted:

- a) the English translation has been added;
- b) this standard has been editorially revised.

Previous editions

1 Anwendungsbereich

Diese Norm gilt in Verbindung mit den Normen der Reihe VG 95001. Sie enthält Regeln für die Kennzeichnung von Kabeln und Leitungen für Landfahrzeuge und Zubehör und deren Schaltungsunterlagen.

Zweck dieser Norm ist es, eine einheitliche Kennzeichnung von Kabeln und Leitungen zu erreichen.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

DIN 72552-4, *Klemmenbezeichnungen in Kraftfahrzeugen; Übersicht*

DIN EN 81346-2, *Industrielle Systeme, Anlagen und Ausrüstungen und Industrieprodukte — Strukturierungsprinzipien und Referenzkennzeichnung — Teil 2: Klassifizierung von Objekten und Kennbuchstaben von Klassen*

DIN ISO/TS 16952-1, *Technische Produktdokumentation — Referenzkennzeichensystem — Teil 1: Allgemeine Anwendungsregeln*

VG 95001 (alle Teile), *Zeichnungssatz*

VG 95026-1:2011-06, *Zeichnungssatz — Teil 1: Betriebsmittelkennzeichnung für Landfahrzeuge und Zubehör und deren Schaltungsunterlagen*

VG 95218-2, *Elektrische Kabel und Leitungen — Teil 2: Fachgrundnorm*

1 Scope

This standard applies in connection with the standards of the series VG 95001. It contains rules for the marking of cables and insulated wires for land vehicles and accessories and their diagrams.

The aim of this standard is to achieve consistent markings of cables and insulated wires.

2 Normative references

The following reference documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

DIN 72552-4, *Terminal markings for motor vehicles; summary*

DIN EN 81346-2, *Industrial systems, installations and equipment and industrial products — Structuring principles and reference designations — Part 2: Classification of objects and codes for classes*

DIN ISO/TS 16952-1, *Technical product documentation — Reference designation system — Part 1: General application rules*

VG 95001 (all parts), *Drawing set*

VG 95026-1:2011-06, *Rules for designation — Part 1: Item designation for movable equipment and its diagrams*

VG 95218-2, *Electrical cables and insulated wires — Part 2: Generic specification*

3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die Begriffe nach DIN ISO/TS 16952-1 und VG 95218-2.

4 Anordnung der Kabel- und Leitungskennzeichnung

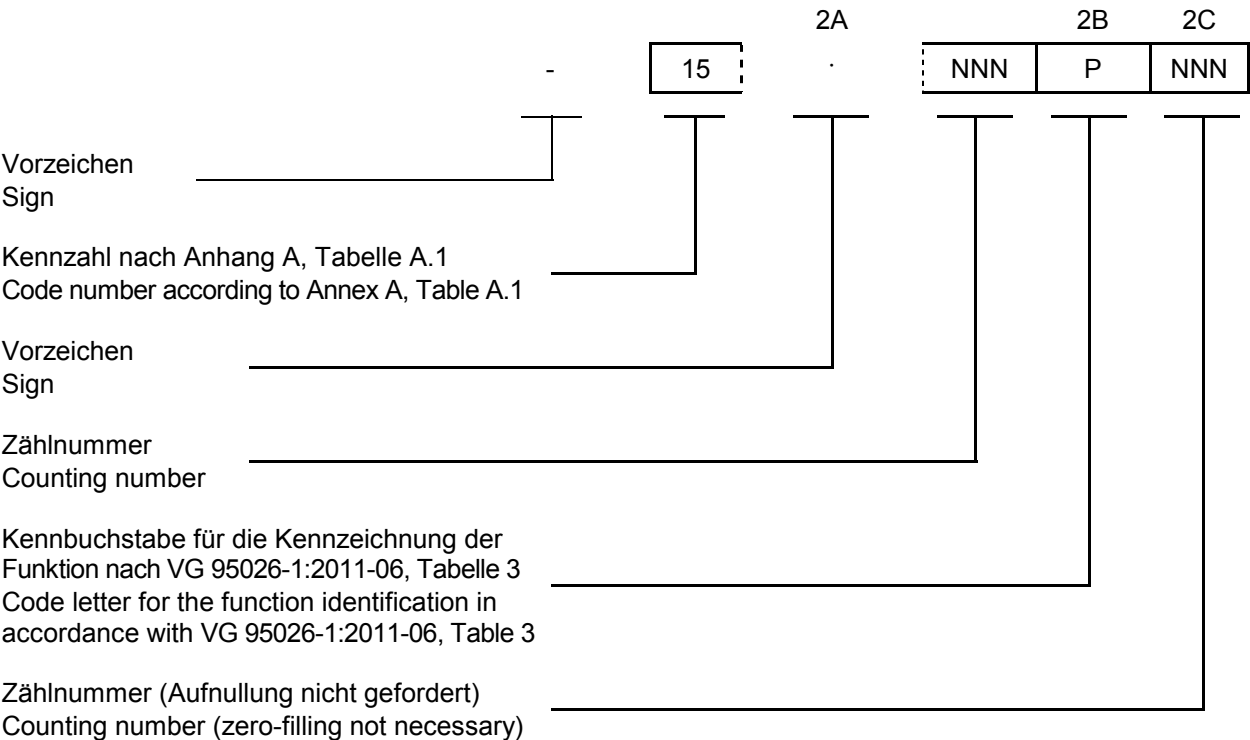
4.1 Allgemeines

Die Kennzeichnungen müssen bei Kabeln und Leitungen an beiden Zielenden angebracht sein. Es dürfen jedoch Kennzeichnungen in bestimmten Abständen durchgehend angebracht werden.

Die Vorzeichen nach DIN ISO/TS 16952-1 sind aufzuführen, wenn sie zur Identifizierung des jeweiligen Kennzeichnungsblocks unerlässlich sind oder mit anderen Kennzeichnungsblöcken kombiniert und fortlaufend geschrieben werden.

4.2 Kennzeichnung mit Leitungsnummern

BEISPIEL 1 Kennzeichnung einer Leitung mit Funktionskennzeichnung



3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions according to DIN ISO/TS 16952-1 and VG 95218-2 apply.

4 Position of the markings on cables and power lines

4.1 General

The markings shall be applied to both ends of the cables and insulated wires. Markings may also be applied anywhere else on the cabling, however, in a regular distance of each other.

Signs in accordance with DIN ISO/TS 16952-1 shall be indicated, if they are necessary to identify the respective identification block or if they are combined with other identification blocks and used consecutively.

4.2 Identification by means of line numbers

EXAMPLE 1 Identification of an insulated wire by means of a function marking